



National Park Service  
U.S. Department of the Interior

Fort Stanwix National Monument  
Arabic Translation

العربية

مرحباً بك



**للحفاظ على الحصن ومراعاته وفهم الأمور الخاصة به**

يحكي أثر حصن ستان ويكس الوطني عن مرحلة هامة جداً من مراحل التاريخ الأمريكي. وتعمل العديد من الجماعات والوكالات العامة والخاصة في ولاية نيويورك وحتى الشرق من الولايات المتحدة الأمريكية على المنتزه ليخرج بعضاً من أسرار والعمل على مشاركة ذلك الإرث والحفاظ على المواقع التاريخية ذات الصلة. وللتعرف بشكل أفضل على حصن ستان ويكس والتاريخ الأمريكي الاستعماري، تفضل بزيارة المواقع الأخرى الشبيهة من المجمعات التاريخية المحلية إلى المنتزهات الوطنية والخاصة بالولاية. ويمكن الحصول على معلومات محددة حول المنتزهات الشبيهة من طاقم العمل بالمنتزه.

تم افتتاح مركز تعليم وإدارة مجموعات مارينوس ويليت في العام 2005 وكان ذلك نتيجة عدد من الشراكات التي عقدت بين وكالة خدمة المنتزهات الوطنية الأمريكية ومدينة روما ومقاطعة أونيدا وولاية نيويورك وOneida Indian Nation (قبيلة أونيدا ذات الأصل الهندي). يعرض المركز أمام الزوار الظروف التي عاشوا فيها مدعومة بالصور وكذلك مساحات التخزين على أفضل صورة لأكثر من 400,000 إنتاج صناعي حرفي لمجموعات المتحف داخل المنتزه.

يعتبر الأثر الوطني المتمثل في حصن ستان ويكس واحداً من بين أهم 400 منتزه يتبعون نظام المنتزهات الوطنية. وتهتم خدمة المنتزهات الوطنية بتلك الأماكن الخاصة وتحافظ عليها للأمريكيين بحيث يمكن للجميع التعرف على تراثنا. وتتمثل مهمة خدمة المنتزهات الوطنية في الحفاظ على الموارد الطبيعية والثقافية وحمايتها وعرضها لأجل الاستمتاع بها وتعليم الأجيال الحالية والمستقبلية عن ذلك التاريخ. تفضل بزيارة موقع [www.nps.gov](http://www.nps.gov) للتعرف على المزيد حول المنتزهات وبرامج خدمة المنتزهات الوطنية بالولايات المتحدة الأمريكية فيما يتعلق بالمجتمعات الأمريكية.

**نظرة عامة على المنتزه وأشياء يجب الإمام بها حرصاً على سلامتك**

يتطلب الوصول إلى مدخل الحصن السير مسافة من مركز مارينوس ويليت. توجد ثلاثة طرق قصيرة تطوق الحصن. إحداها بعد مكان انتقال أونيدا. بينما يتقاطع الطريقين الآخرين مع السياج وتصل لمنطقة الحصار المفروض لعام 1777. يقوم حراس المنتزه على نحو منتظم بإجراء برامج تفاعلية يومية تتراوح مدتها 45 دقيقة تقريباً. تحقق من الأمر مع الحراس حول أمر مركز الزوار للتعرف على الأوقات والمواقع التي يتم فيها عرض البرنامج لذلك اليوم. يمكن الوصول إلى المنتزه بالنسبة للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة ويمكن تطبيق العديد من البرامج لضعاف السمع أو البصر. يتم الترحيب بالعديد من الحيوانات في جميع أرجاء مبنى المنتزه. كما أن الطاقم يسره تقديم أية مساعدة.

وبسبب أن الحصن مكان أعيد بناءه بدقة فإن هناك بعض الأمور الخطرة التي تتطلب الحرص والانتباه. فالأرض في المكان وحول الحصن قاسية وخشنة وغير ممهدة لذا رجاء حاول السير بحرص وانتبه لخطواتك. تم إعداد العديد من الطرق الخاصة بالحصن من الخشب لذا رجاء أحسن التصرف وانتبه من البقايا المتطايرة. احرص على إبعاد الأطفال عن الجدران والمدفع وبعيدا عن أماكن النيران واتبع الإرشادات خلال استعراض الأسلحة. لا توجد أية منشآت للتنزه داخل الحصن. يجب توثيق الحيوانات الأليفة جيدا وأن تظل خارج مداخل البناء. وأخيرا فإن التدخين غير مسموح داخل المنشآت وأي مكان بالحصن أو حتى بمركز الزوار.

**الأحداث الرئيسية في تاريخ حصن ستان ويكس**

1758 - قام البريطانيون ببناء حصن ستان ويكس من القوات التي نجحت في الاستيلاء على الحصون الفرنسية في كينج ستون أونتاريو (1758)، وأوسوجو ونيجريا (1759)، ونهر سانت لورانس ومونتريال (1760).

1768 – تم التفاوض على معاهدة بوندرى لاین في حصن ستان ويكس مع قبائل الدول الست الذي فتح أراضي الهنود في شرق وجنوب ألجيني وأنهار أوهايو وأخضعها للتسوية. وأغضبت المعاهدة القبائل الأخرى التي تعيش في تلك الأراضي.

1777 – بدأ حصار ستان ويكس في 3 أغسطس وأقسم جانسيفورت على الحفاظ على الحصن حتى الرمق الأخير. كسر سانت ليجير الحصار بعد 21 يوماً مع تعزيز الأمريكيين لقواتهم.

معركة أور يسكاني في 6 أغسطس ومهاجمة ميلشيا البريطانيين والهنود المكونة من 800 جندي تحت قيادة نيكولاس هير كيمر ورد محاولة تحرير حصن ستان ويكس. القبائل من أتباع البريطانيين في ستان ويكس والمخيمات الهندية.

1779 – قامت قوات القبائل تحت قيادة الجنرال جون سوليفان وجايمس كلينتون بتدمير مدن أونونداجو في قلب منطقة الدول الست كخطوة انتقامية للحملات في وادي موهوك. اشتد كره الهنود.

1784 – أنهت المعاهدة التي تم توقيعها في حصن ستان ويكس الحرب مع قبائل الدول الست المتحالفة مع البريطانيين خلال الحرب وأجبرتهم على التخلي عن جميع المطالبات بالأراضي في غرب نيويورك وشمال نهر أوهايو.

1788 – تفاوضت ولاية نيويورك على عقود الأراضي مع أوندياس وأنون داجاس في فورت ستان ويكس ما أكسبهم قطع كبيرة من أراضي الهنود وتحدي السلطة الاتحادية والقوة الهندية المسيطرة على العملية.

1790 – الأشخاص من أونون داجا وكايوجا يؤكدون على التفاوض على عقود الأراضي مع ولاية نيويورك في حصن ستان ويكس. تم بيع الكثير من الأراضي التي تم الحصول عليها لدفع قيمة ديون الحرب أو منحها إلى الجنود كمكان بدلاً من الدفع.

**مكان انتقال أونيدا (Oneida Carrying Place)، الستة أميال التي غيرت مسار أمريكا الشمالية**

ظل الطريق القديم الذي يربط بين نهر موهوك وود غريك آلاف السنين بمثابة نقطة ربط حيوية للمسافرين المتنقلين بين المحيط الأطلنطي وبحيرة أونتاريو. ودأبوا على استخدام هذا الطريق الذي يمر بمقاطعة أونيدا إنديان؛ حيث نقل السلع التجارية والأخبار وحتى الأمراض إلى الأشخاص الموجودين في المناطق المقابلة. ويقدم الأوروبيين، أطلقوا على هذا الطريق اسم Oneida Carrying Place (مكان انتقال أونيدا) وسطروا حقبة زمنية هامة في التاريخ الأمريكي؛ وهي فترة صراع بين الدول من أجل الاستيلاء ليس فقط على مكان انتقال أونيدا بل على وادي موهوك بأثره حيث موطن حلف الدول الست ووجود موارد غنية جداً بأمريكا الشمالية. وسيلعب حصن ستان ويكس في هذا الصراع دوراً حيوياً كما سنرى لاحقاً.

**حرب عالمية**

بدأ ذلك الصراع في صيف عام 1754 عندما التقت القوات الفرنسية وقوات فرجينيا في الجنوب الغربي من بنسلفانيا ونشبت حرب عرفت باسم الحرب الفرنسية الهندية. وبحلول العام 1756 اتسعت رقعة الصراع لتشمل أوروبا وعُرف هذا الصراع باسم حرب السنوات السبع. وفي العام ذاته غزت القوات الفرنسية والقوات الحليفة من الهنود والأمريكيين وادي موهوك وأخذت في تدمير الحصون البريطانية بالقرب من مكان انتقال أونيدا والأماكن الألمانية (هيركيمر، إن واي). ومن ثم تم توجيه الأمر إلى الجنرال البريطاني جون ستان ويكس لتشييد حصن في مكان انتقال أونيدا في العام 1758. وبذلك أوقف حصن ستان ويكس الهجمات الفرنسية وكان بمثابة قاعدة تنقل للحملات البريطانية.

**معاهدة 1768**

عند انتهاء الحرب الهندية والفرنسية في العام 1763 وسكن الجميع، تخلت فرنسا عن جميع أطماعها في أمريكا الشمالية شرق نهر الميسيسيبي لصالح بريطانيا العظمى. غير أن الهنود الأمريكيين الذين كانوا متحالفين مع الفرنسيين خلال الحرب باتوا مستائين بمرور الوقت من السياسات البريطانية وأعلنوا حرب الاستقلال ضدهم. ولقد أدت ثورة بونتياك إلى صدور البيان الملكي في العام 1763 الذي يدعو إلى حظر الاستيطان الإنجليزي غرب الأبلاش. في العام 1768 ومن أجل تسوية الصراع بين الهنود والبريطانيين، بدأ المدير المختص بالشئون الهندية السيد ويليام جونسون في التفاوض لإجراء معاهدة في حصن فورت ستان ويكس المهجور حالياً ومن ثم وافق حلف الدول الست على التخلي عن الأراضي الواقعة في شرق وجنوب نهر أوهايو. ولكن ذلك أغضب القبائل التي تقطن تلك المناطق ومهد الطريق لسلسلة من الصراعات المستقبلية.

## الحرب الثورية الأمريكية

امتدت الثورة الأمريكية لفترة ثماني سنوات من ليكسنجتون وكونكورد في العام 1775 إلى معاهدة باريس في العام 1783. في العام 1776، نظراً لمناقشة الكونجرس الأوروبي للاستقلال الوطني، خصوا إلى توجيه الأمر إلى الجنرال واشنطن لإعادة بناء حصن ستان ويكس لحماية الحدود الشمالية الغربية لتلك الدولة الناشئة وتأمين موطئ قدم للتوسعات الغربية المستقبلية. وأعيدت تسمية ذلك الحصن باسم حصن شويلر على شرف الجنرال فيليب شويلر قائد الجبهة الشمالية بالجيش.

## 1777: نقطة التحول في الحرب

في صيف عام 1777 قاد الملازم البريطاني الكولونيل باري إس تي ليجر (يحمل رتبة لواء مؤقتاً) جيشه نحو وادي موهوك كجزء من خطة القائد العام جون بورجوين لفرض سيطرته على ولاية نيويورك. وبلغ قوام ذلك الجيش 800 جندي بريطاني وألماني وكندي وعدد من أتباع البريطانيين المخلصين و88 من المحاربين الهنود الأمريكيين من نيويورك ومنطقة البحيرات العظمى. ووصلوا إلى حصن ستان ويكس القوي المحصن في جيش صغير بلغ 800 جندي من جنود أوروبا يرأسهم القائد بيتر جانسي فورت إس تي ليجر ففرضوا حصاراً على الحصن في 3 أغسطس.

في 6 أغسطس وقعت ميليشيا ترويون كونتي بقيادة القائد اللواء نيكولاس هيركيمر لمساعدة حصن ستان ويكس...في كمين نصبه الأتباع المخلصين من البريطانيين والهنود بالقرب من وادي أونيدا في أوريסקا. وكانت معركة أوريסקاني التي أجبرت قوات الميليشيا على الانسحاب تدور رحاها بين أفراد العائلة والأصدقاء والجيران. كما وقف مؤيدو حلف الدول الست كذلك ضد بعضهم البعض وضاعت فرص ورباط السلام الذي جمعهم معاً لقرون عدة. خلال المعركة أغار القائد الملازم الكولونيل مارينوس ويلت، خليفة القائد جانسي فورت في القيادة، إحدى الغارات من الحصن واعتقل عدداً من جنود الأعداء ودمر مخيمهم واستولى على 21 عربة إمداد ممتلئة وجلبها إلى الحصن. وانتهى الحصار في 23 أغسطس عندما وصل الجنود الأمريكيين بقيادة القائد العام بيندكت أرنولد لتعزيز حصن غاريسون. وتزامن النصر في حصن ستان ويكس مع هزيمة بورجون والاستسلام في ساراتوجا والذي قاد مباشرة إلى التحالف بين الولايات المتحدة وفرنسا وهولندا.

## حملة ساراتوجا، يونيو – أكتوبر 1777

كانت حملة ساراتوجا إحدى بنات أفكار القائد جون بورجون الذي كان يؤمن بإمكانية إنهاء الثورة الأمريكية عبر تقسيم المستعمرات على طول نهر هودسون. وكانت خطته تتمثل في التقدم جنوباً من كندا إلى بحيرة شامبلين والاستيلاء على حصن تيكونديروجا ثم السير جنوباً على طول هودسون إلى ألانبي. وهناك التحق بالسيد ويليام هو، الذي يتقدم نحو الشمال من مدينة نيويورك، وباري إس تي ليجر القادم من الشرق على طول نهر موهوك. ومع ذلك اشترك في حملة للاستيلاء على فيلاديلفيا ولم يصل أبداً إلى ألانبي ووقع إس تي ليجر في شرك في حصار استمر 21 يوماً لحصن ستان ويكس وتم إجباره على العودة إلى كندا.

بعد الاستيلاء على تيكونديروجا بسهولة وسرعة مما أثر في نفوس ومعنويات الوطنيين استمر بورجون في سيره نحو الجنوب وهزم قبائل الأمريكيين في هوباردتون وأجبر القوات على إخلاء حصون أني وإدوارد. ثم بدأ حظه ينقلب عليه. وتمت هزيمة مجموعة من الحسيان (المرتزقة الألمان) ممن تم إرسالهم إلى بينجتون على أيدي جنود بقيادة القائد اللواء جون ستارك والملازم الكولونيل سيث وارنر. ومع استمرار التحرك نحو الجنوب، عبر بورجون منطقة هودسون وتوقف بقواته بالقرب مما يعرف حالياً بستيل واتر إن واي حيث استقر الأمريكيون تحت قيادة هوراتو جيتس الذي حل محل فيليب شايولر كقائد أمريكي في المكان واستولوا عليه في بيميس هايتس. حاول بورجون أن يخترق صفوف الأمريكيان في منطقة حقل فري مان (في 19 سبتمبر) وفي بيميس هايتس (7 أكتوبر) لكن كلا المحاولتين فشلتا ووجد القائد البريطاني نفسه في موضع أقل عدداً ومحاصراً وأصبح غير قادر على الانسحاب فاستسلم في 17 أكتوبر 1777.



## السلام المتعطر

انتهت الثورة الأمريكية في العام 1783 ولكن الولايات المتحدة الأمريكية والهنود الأمريكيين استمروا في القتال. وكانت نهاية الحرب في نيويورك بعد تفاوض الولايات المتحدة الأمريكية على معاهدة 1784 لحصن ستان ويكس مع حلف الدول الست. أملت الولايات المتحدة بنود المعاهدة بل وأخذت كل الرهائن من الهنود الأمريكيين حتى استعادة جميع الأسرى والسجناء وإجبار الممثلين من الدول الست على توقيع المعاهدة. تم إجبار الدول الست كذلك على التخلي عن المطالبة بالأراضي إلى أوهايو وبنسلفانيا الغربية والتي جددت التوسع الغربي. إضافة إلى ذلك تم إدراج الهنود الأمريكيين كأحد ممتلكات الدول المسيطرة في الوقت الحالي ضمن حدود الولايات المتحدة. وأدت معاهدة 1784 مباشرة إلى حرب الهنود الأمريكيين بأوهايو في فترة الثمانينات من القرن الثامن عشر والتسعينات كذلك.

## المعاهدات والمجالس في عام 1788 و1790

بعد الثورة الأمريكية استمر استخدام موقع حصن ستان ويكس في علاقات الهنود الأمريكيين. وتم التفاوض على أربعة صفقات للأراضي هناك من جانب ولاية نيويورك ضمن منطقة أونيدا وأونونداجا وكايوجا دون موافقة الحكومة الاتحادية. وتم الاعتراف بهذه الصفقات على الأراضي لاحقاً بالحكومة الاتحادية في معاهدة 1794 في كانادياجو. وفي تاريخ 1 يونيو ولفترة دامت أعوام كان شعب أونيدا وأونونداجا وكايوجا يتجمعون بحصن ستان ويكس مع ممثلين من نيويورك لتلقي المدفوعات السنوية عن الأراضي. كنتيجة لذلك تم فتح الأراضي من جانب الهنود الأمريكيين – وولاية نيويورك من خلال قنوات سمح فيها بالتعامل بالدفع وتقود بشكل مطلق إلى بداية فتح قناة إيربي في العام 1827.



## معاهدة 1784 مع اتحاد الدول الست صورة من الأرشيف الوطني للولايات المتحدة الأمريكية



## لدليل تركيبات الحصن

يبدووا حصن ستان ويكس على نفس القدر من الأهمية التي كان عليها خلال الثورة الأمريكية. حيث اتحدت مدينة روما ووكالة خدمة المتنزهاة الوطنية في خطوة تهدف إلى إعادة بناء صورة مماثلة تماماً من الحصن الأصلي من 1776 باستخدام العديد من الخطط والمستندات والمخطوطات الأصلية. بناء المقرات الرئيسية وتكتات الجنود ومنافذ الهجوم وباقي التفاصيل الأخرى ومع ذلك لم يتم إعادة البناء. تحدد بعض الأرقام على الرسومات التوضيحية لخريطة البرج بأماكن النص المرقم بالأدنى وهي تحدد الأجزاء الرئيسية بالحصن كما تحدد بعض المصقات العناصر التقنية الموضحة بالمسرد التالي.

**بيرم (Berm)** – مساحة ضيقة بين الحاجز والخندق وهي تهدف إلى منع الأرض من الدحرجة في الخندق.

المقل – الزوايا المخصصة أو زوايا الحصن.

المعصم – مجموعة مباني تم إنشاؤها مقابل الجدران الداخلية للحصن لتخزين الإمدادات أو لتسكين الجند.

الطريق المغطى – نوع من الطرق يدور حول الخندق ويتم حمايته من خلال حاجز صغير مصنوع من مادة عازلة. ويتم استخدامها في نقل المدفعية الخفيفة والقوات حول الحصن.

الجدار الواقي – هذا الجزء من الحصن يستخدم في توصيل الحصون ببعضها البعض.

الخندق – جزء دائري محفور أو يدور حول جدران الحصن لتورية تقدم الطرف المهاجم.

الفتحة بالجدار – فتحة بالحاجز يتم إطلاق القذائف منها. وتسمح الزوايا الواسعة بتبادل النيران.

السلاح الدفاعي – سياج من الأوتاد الخشبية المسننة موجهة للخارج موضوعة بشكل أفقي من الحصن لمنع الأعداء من الاستيلاء على الحصن فجأة.

المواد العازلة – أعمال أرضية موضوعة بدرجة انحدار ملتفة وممتدة حول الحصن من المنطقة المغطاة في اتجاه المنطقة المحيطة.

الحاجز – حاجز يتم رفعه للأعلى مخصص لحماية الجنود بداخل الحصن وتشكيل درع من نيران الأعداء.

برج الحراسة – مبنى صغير يبني في أعلى حاجز كل حصن لحماية الحراسة خلال الطقس العاصف.

## استطلاع الخندق

**1- مركز ويلييت.** يبدأ هنا للتوجيه لحصن ستان ويكس والثورة الأمريكية في وادي موهوك. استكشاف البرامج التفاعلية والتسوق للتذكارات والهدايا الفريدة.

**2- الجسر المتحرك.** من غير المعروف نوع الجسر المتحرك الذي كان موجوداً في حصن ستان ويكس. هذا النوع شائع الاستخدام في ذلك الوقت. يعمل بنظام التقليل المقابل ويوزن 550 كيلو جرام من كل جانب يبدأ بقدرة الطاقة البشرية ويدور حول المسار الذي يرتفع مع الجسر. لإنزال البرج، يعتقد أن الأقطاب الثقيلة قد تم استخدامها في دفع البرج للأسفل حتى يكون وزن البرج مقابل الوزن المقابل بأعلى المسارات.

**3 – المعصم الجنوبي الشرقي.** البنية التي تم استخدامها كمساكن إيواء للجنود. والاسم على الباب (جانسين) يشير إلى قائد المجموعة. والأسرة الطويلة المحشوة بالقش التي تسمى المنامات يسكن إليها 10 إلى 12 رجل جنباً إلى جنب.

**4 – الحصن الجنوبي الشرقي.** فرن الخبز بالحصن الموجود بأحد الحصون في الجنوب الشرقي. كان الخبز عماد نظام الطعام الخاص بالجنود وكل جندي كان يتلقى مجموعة من الخبز أو الدقيق عن كل يوم. توجد فتحة كبيرة بجدار الحصن تمثل طريقة الدخول إلى قضاء الحاجات والتي أعيد بناءها من جديد.

**5 – المستودع.** تم استخدام هذا البناء كمخزن لتخزين للإمدادات وقد يتم تضمين غرفة الضباط كذلك. واليوم يوجد بها غرف لراحة الجنود العامة.

**6 – التكتات الشرقية.** كان المكان مجهزةً بأثاث للضباط وأماكن لحماية الضباط وأماكن لحماية الجنود للمجموعات التي يقودها دي وبت وبلير وأماكن للضباط الجدد.

**7 – منطقة الهجوم.** منطقة الهجوم الشائعة بالحصون مثل ستان ويكس حيث تم استخدامها في نقل المجموعات الصغيرة من الجنود إلى خارج الحصن تحت غطاء مع بعض الأشياء الأخرى لنقل إمدادات المياه من الأنهار المتدفقة من خارج الحصن.

استخدمه الكولونيل ويلييت في التسلل إلى داخل صفوف البريطانيين للحصول على المساعدة خلال الحصار. المعاصم على الجانب الآخر من منطقة الهجوم تعمل كأماكن خاصة بالجنود.

**8 – الحصن الشمالي الشرقي.** في وقت الحصار كان بناء هذا الحصن لم يكتمل بعد. بسبب ضعف هذا الحصن استغله البريطانيون في عمليات الهجوم الأولى لكسر الحصار مستخدمين تلك النقطة. تم وضع المدفعية البريطانية على بعد حوالي 600 ياردة في اتجاه الشمال حيث يقف اليوم في المكان ذاته البناء ذو الطوب باللون الأحمر على ذات المسافة. والمخيم الرئيسي لجيش سانت ليجير يقع تماماً خلف هذه النقطة.

**9 – مساكن الضباط.** مجموعة العوامل من بينها الافتقار إلى المساحة وفرش الحيوانات أدى إلى هذا الموقف الذي نراه هنا: مجموعات صغيرة من الجند وقليل من التآنيث للضباط المعتادة المجهزة لهم. قد يتشارك عدد يتراوح من أربعة إلى ثمانية المساحة ذاتها خلال الحصار.

**10 – مساكن ضباط المدفعية.** خلال فترة الحصار كانت تلك المساكن تجهز للملازم الكابتن جوزيف سافاج الذي كان يقود مجموعة من رجال المدفعية يصل عددها إلى 30 جندياً وأغلب رجالها من ماساشوسيتس وكونكتيكت.

**11 – مساكن القيادة.** الكولونيل بيتر جانسيفورت كان يسكن تلك الغرفة مع مساكن الضباط القادة وكانوا في الأغلب أكثر المناطق المجهزة. كان لجانسيفورت مجموعة متنوعة من الأطعمة وكان مكتوباً على الأطعمة "لحم العجل والحمام والسك من مختلف الأنواع".

**12 – غرفة الطعام/غرفة الطاقم** خلال النهار تعمل تلك المساكن كمكتب للكولونيل جانسيفورت وغرفة للطاقم لاستراحة الضباط. وتستخدم في المساء كغرفة للضباط لتناول الطعام ومكان للاجتماعات الخاصة.

**13 – مساكن الضباط.** يتشارك في الوضع العادي اثنين إلى ثلاثة ضباط في الغرفة ذاتها بنفس الحجم. ولها مظهر فارغ يمثل ما يبدووا عليه المساكن عند تغيير الحامية العسكرية من فوج إلى آخر.

**14 – غرفة العناية الصحية.** مساكن ضباط في الأساس وتمثل هذه الغرفة اليوم أساسيات أماكن إطلاق النيران في الأساس وهي غير مغطاة بسبب أعمال الحفر الأثرية التي تمت في السبعينات من القرن العشرين.

**15 – الحصن الشمالي الغربي.** مجلة موضوعة أسفل ذلك الحصن وكانت تعتبر الهدف خلال عمليات الحصار كما حاول البريطانيون تدمير إمدادات الذخيرة بهذا الحصن منها.

**16 – المعصم الغربي.** كانت هذه في الأساس تكتة للضباط وهي مجهزة بالأثاث بالمعصم الجنوبي الشرقي.

**17 – التكتات الغربية.** كانت هذه في الأساس مساكن للضباط لمجموعة من الجند يقودها كابتن جريج. واليوم يقوم هذا البناء بالعمل كمحطة للحراس ويقدم نبذة فيلمية صغيرة عن حياة الأمريكيين خلال الثورة.

**18 – الحصن الجنوبي الغربي.** أسفل هذا الحصن حيث تستقر اليوم سارية العلم كانت مستشفى سريع يتم معالجة الجنود فيه بسرعة. ويتم عرض عدد متنوع من المعدات الطبية المستخدمة.

**19 – المعصم الجنوبي الغربي.** تعمل هذه المنطقة كمساكن للمعيشة للعاملين المدنيين داخل الحصن وهي في الوقت الحالي ساحة تستضيف المكاتب وغير مفتوحة أمام الجمهور.



## كل الطرق تؤدي إلى روما

يقع حصن ستان ويكس في وسط مدينة روما في زاوية من شارع جايمس وإيرك بوليفارد. يتم فتح مركز ويليت و الحصن من الساعة 9:00 صباحاً وحتى 17:00 مساءً باستثناء عيد الشكر (الولايات المتحدة الأمريكية) وعيد 25 ديسمبر وعيد 1 يناير. وعنوان خدمة GPS الذي يقود إلى مركز الزوار هو: 100 شارع نورث جايمس، روما، إن واي 13440. وكل المسارات الرئيسية بالبلاد إلى روما (26 و46 و49 و69 و365 و90) ستؤدي إلى ذلك الأثر العظيم. وللوصول إلى روما من طريق نيويورك (90) ثم اتخذ المخرج 32 في ويستمور لاند إن واي واتبع الإشارات المحددة حتى وسط مدينة روما. وساحة انتظار السيارات بالمدينة متوفرة على مرمى البصر من الأثر. وهناك خط مواصلات عبر الحافلات في شارع ليبرتي على بعد موقعين. كما أن هناك محطة سكة حديدية أماتراك بشارع مارتن على مسافة ميل من الموقع. وأقرب مطار تجاري هو سيرا كوز إن واي.



للتعرف على مزيد من المعلومات

العنوان البريدي  
Fort Stanwix National Monument  
112 E Park Street  
Rome, NY 13440  
USA

رقم الهاتف  
1-315-338-7730

موقع الويب  
[www.nps.gov/fost](http://www.nps.gov/fost)





# نظرة عامة على الناشيونال بارك سيرفيز



هناك حوالي 150 مجموعة أصدقاء تساعد في 160 حديقة وتقدم حوالي 50 مليون دولار من الدعم سنوياً. وقد قدمت مؤسسة الحدائق القومية التي أسسها الكونغرس كشريك قانوني لدائرة الحدائق القومية 137 مليون دولار من المنح وبرامج الدعم خلال السنوات السبع الأخيرة.

## حقوق الإمتياز

يوجد لدائرة الحدائق القومية حوالي 600 صاحب إمتياز في أكثر من 120 وحدة حدائق مختلفة ويتراوح حجم الإمتيازات من متاجر صغيرة تملكها أسرة إلى شركات كبيرة.

يقدم أصحاب الإمتياز للزوار أماكن الإقامة والمواصلات والطعام والمتاجر والخدمات الأخرى.

- تستخدم الإمتيازات حوالي 25,000 موظفاً (يبلغ مجموعهم أكثر من مجموع دائرة خدمة الحدائق القومية).
- يبلغ دخل أصحاب الإمتياز الإجمالي حوالي 800 مليون دولار في السنة.
- تقدر عائدات الحكومة من الرسوم والحسابات خاصة (مقابل رسوم الإمتياز) بنحو 51 مليون دولار في السنة المالية 2004.

## العقود

- يجري 95% من تخطيط أعمال البناء عن طريق العقود.
- يجري حوالي 100% من العمار الفعلي عن طريق العقود، وكذلك الأمر فيما يتعلق بحوالي 100% من الإشراف والإدارة في مشاريع العمار كما أن 80% من أعمال تكنولوجيا المعلومات تتم عن طريق العقود

يوليسيس س. غرانت Ulysses S. Grant في 1 مارس (أذار) 1872 باعتبارها أول حديقة قومية في هذا البلد.

## ما هو عدد المناطق المشمولة ضمن شبكة الحدائق القومية؟

تتألف شبكة الحدائق القومية من 388 منطقة تدعى كل منها "وحدة" وتغطي مساحة تزيد عن 84 مليون أكر. يدخل ضمن هذه الوحدات الحدائق القومية والنصب التذكارية وساحات المعارك والحدائق العسكرية والحدائق التاريخية والمواقع التاريخية وشواطئ البحيرات ومواقع الأنشطة الترفيهية والأنهار ذات المشاهد الطبيعية الخلابة وممرات الجبال والغابات الطبيعية، بالإضافة إلى البيت الأبيض. يضاف إلى هذه الشبكة وحدات بمعدل 4 إلى 5 وحدات حدائق جديدة خلال جلسة الكونغرس الواحدة التي تستمر لمدة سنتين. وقد نمت عدد وحدات الحدائق منذ عام 1970 بنسبة 50% تقريباً.

## من هم الأشخاص العاملون في دائرة خدمة الحدائق القومية؟

تستخدم دائرة خدمة الحدائق القومية حوالي 20,000 موظف مختص – منهم الدائمين والمؤقتين والموسميين. يساعدهم حوالي 140,000 متطوعاً داخل الحدائق الذين تبرعوا من وقتهم بأكثر من خمسة ملايين ساعة عمل في السنة المالية 2004. وهذا يعادل عمل 2403 موظف بأجر يعادل مبلغ 85.9 مليون دولار. تنشط الهيئات المتعاونة مع الدائرة الخبرات التعليمية والتجريبية التفسيرية في الحدائق بتقديم البرامج والمشتريات المتعلقة بالحدائق في متاجرها. هناك 65 هيئة متعاونة تقدم مساهمات إلى دائرة الحدائق القومية يبلغ مقدارها 26 مليون دولاراً في السنة.

مجموعات الأصدقاء Friends Groups هم شركاء للحدائق دون هدف في الربح.

## الرئاسة

Mary Bomar، المدير العام

Dan Wenk، نائب المدير

Sue Masica، نائب المدير

## الإدارة

ناشيونال بارك سيرفيز هي دائرة من دوائر وزارة داخلية الولايات المتحدة. تدير دائرة خدمة الحدائق القومية جميع الـ 388 وحدة، التي تشكل شبكة الحدائق القومية.

## الميزانية

- للسنة المالية لعام 2005: الفعلية كانت 2.315 مليار دولار
- للسنة المالية لعام 2006: المطلوبة هي 2.249 مليار دولار
- تولد الحدائق ما يزيد عن 226,000 وظيفة في الإقتصاديات المحلية وتولد فعاليات اقتصادية تزيد عن 11 مليار دولار كل سنة.

## مهمة دائرة خدمة الحدائق القومية: تحافظ

دائرة خدمة الحدائق القومية على سلامة الموارد والقيم الطبيعية والحضارية لشبكة الحدائق القومية بحيث تبقى مكاناً للمتعة، والتعليم، والإلهام لهذا الجيل وللأجيال المستقبلية. تتعاون دائرة خدمة الحدائق القومية مع شركاء لها لتوسيع فوائد المحافظة على الموارد الحضارية والطبيعية والأنشطة الترفيهية الخارجية في جميع أنحاء هذا البلد وفي العالم أجمع.

## كم يبلغ عمر شبكة الحدائق؟ لقد تم إنشاء دائرة

خدمة الحدائق القومية بموجب قرار صادر عن مجلس الكونغرس وموقع من قبل الرئيس وودرو ويلسون Woodrow Wilson بتاريخ 25 أغسطس (آب) 1916. علماً أنه تم تأسيس هيئة (حديقة) يلوستون ناشيونال بارك Yellowstone National Park بموجب قرار وقعه الرئيس

## تتضمن أمثلة أنواع أنشطة دائرة الحدائق الوطنية التي تتم عن طريق التعاقد:

حمل ونقل النفايات وتصلية القوارب والسيارات وخدمات شؤون الموظفين (التصنيف) وصيانة مواقع الإنترنت والتزام دائرة الحدائق والدراسات والتقارير حول الموارد وخدمات الأشجار والاعتناء بممرات الجبال والغابات الطبيعية.

## الشركاء: هم جزء من ماضي ومستقبل دائرة الحدائق القومية

لعبت منذ البداية الأعمال الخيرية الإنسانية وشركات المجتمعات الأهلية دوراً هاماً في تقدم مهمة دائرة خدمة الحدائق القومية.

- تمتلك دائرة خدمة الحدائق القومية في هذه الأيام عشرات الآلاف من الشركات التي تمتد من علاقات مع منظمات محلية ومشاركات ثنائية في مشاريع مع الجامعات إلى خدمة واسعة النطاق في جمع التبرعات بالاشتراك مع مؤسسة الحدائق القومية.
- إن الشركات هي جزء لا يتجزأ من الطريق الذي تحقق من خلاله دائرة الحدائق مهمتها. وهي تجري على كافة المستويات من المنظمات وفي جميع الاختصاصات.
- يوجد لدينا حالياً أكثر من 150 مجموعة أصدقاء مع الحدائق التي تساهم بالوقت والخبرة والملايين من المناسبات الخاصة لجمع التبرعات للحدائق القومية في جميع أنحاء البلاد. يمكنك زيارة موقعنا في الانترنت على

[www.nps.gov/partnerships](http://www.nps.gov/partnerships) وذلك

لتجد دليل مجموعات الأصدقاء.

- يساهم في كل سنة أكثر من 140,000 متطوع بالوقت والخبرة والطاقة لمساعدة دائرة الحدائق القومية لتحقيق مهمتها. لكي تتطوع يمكنك زيارة موقعنا على الانترنت [www.nps.gov/volunteer](http://www.nps.gov/volunteer).

تدعم مؤسسة الحدائق القومية التي أسسها الكونغرس الاتصالات بين الشعب الأمريكي وحقائقه القومية وذلك بجمع التبرعات الخاصة وتقديم منح إستراتيجية وخلق مشاركات مجددة وزيادة الإطلاع عند الناس. للمزيد من المعرفة يمكنك زيارة موقع الانترنت [www.nationalparks.org](http://www.nationalparks.org).

لقد تم تحضير إستراتيجيات جديدة في إدارة الموارد الطبيعية، مثل تشكيل 16 فريقاً لرعاية النباتات الغريبة التي تخدم أكثر من 209 حديقة وتدر دخلاً يزيد على 145 مليون دولار من مساهمات الشركات. ويساعد هذه الفرق المقاولون واتفاقيات التعاون لمعالجة النباتات الضارة المنتشرة.

تتضمن شبكة العمل التعاونية لوحدة دراسة

الموجات الصوتية Cooperative

Ecosystem Studies Units (CESU)

Network ودائرة خدمة الحدائق القومية،

12 دائرة حكومية اتحادية و181 جامعة

بالإضافة إلى شركاء آخرين. وتدمج شبكة

العمل التعاونية الخبرة الأكاديمية مع خبرة

إدارة الأراضي. تقدم شبكة العمل إلى دائرة

خدمة الحدائق الأبحاث، المساعدة الفنية

والموارد التعليمية.

## خدمة الحدائق القومية المحافظة والحماية:

مسكن ل 369 كائن من الكائنات المعرضة

للانقراض

- أكثر من 100 مليون مادة في مجموعة

المتحف

- 1.5 موقع آثار

• 27,000 بناء تاريخي

- تشجيع حسم الضرائب للحماية التاريخية

(يتوفر أكثر من 2.7 مليار سنوياً من

الاستثمارات الخاصة لإرجاع النشاط إلى

داخل مراكز المدن الكبيرة والصغيرة)

## إحصائيات استعمال الزيارات الترفيهية

\*2004 277 مليون

1989 256 مليون

1969 164 مليون

1949 32 مليون

1929 3 مليون

1919 0.8 مليون

\* ازدادت الزيارات بنسبة 4%

ما بين عام 2003 وعام 2004

## الرسوم

بلغ مجموع رسوم الأنشطة الترفيهية 157.8 مليون دولار في السنة المالية 2004. وقد جمع برنامج رسوم جواز دخول الحدائق القومية دخلاً مقداره 21.3 مليون دولار.

\*ملاحظة: يدخل في مجموع الرسوم مبلغ 15.3 مليون دولار المحصلة من برنامج رسوم جواز دخول الأنشطة الترفيهية.

## منشآت التخيم

يوجد في شبكة الحدائق القومية أكثر من 120 منطقة مزودة بمعدات التخيم. يمكن أن يتوفر في مواقع المخيمات جميع أنواع التخيم من التخيم بالخيم إلى مساحات تتسع لعربات التخيم والأنشطة الترفيهية بالإضافة إلى أنواع التخيم البدائية المستعملة قديماً في البراري التي لا توجد فيها أية منشآت. تدير أراضي المخيمات إما دائرة خدمة الحدائق القومية أو أصحاب الامتياز.

## أكبر منطقة (بالأكر)

الحديقة والمنطقة المحمية رانغل سانت إلياس القومية في ألاسكا Wrangell-St. Elias: 13.2 مليون. وعلى الجزء الرئيسي من أرض الولايات المتحدة، وادي الموت Death Valley في كاليفورنيا: 3.3 مليون.

## أصغر منطقة (بالأكر)

مقبرة ثاديوس كوسيو زكو القومية Thaddeus Kosciuszko في بنسلفانيا: 0.02

## جرد ممتلكات دائرة خدمة الحدائق القومية

(حتى أكتوبر/تشرين أول 2004)

الكمية	نوع الممتلكات الرئيسية
5,456 ميل	طرق معبدة
4,336 ميل	طرق غير معبدة
14,402 ميل	ممرات طبيعية
1,001	مواقع مخيمات
19,733	أبنية
4,841	وحدات سكن الموظفين
1,336	وحدات معالجة المياه
	وحدات معالجة المياه
1,527	الوسخة

\* هذه الزمر الثمانية متناظرة مع حقائب الممتلكات لممثلي الصناعات الرسمية المشابهة الأخرى. يزيد مجموع ما تديره دائرة خدمة الحدائق القومية عن ثلاثين زمرة مختلفة من الممتلكات؛ بما في ذلك صيانة المروج الطبيعية ومناطق النزاهات والمجاري المائية والأنصبة والتحصينات التذكارية وأنظمة الطيران والسكك الحديدية. إن حماية هذه الممتلكات بشكل دائم هو عمل مليء بالتحدي لدائرة خدمة الحدائق القومية.

آخر تحديث للمعلومات: مارس 2005